

1886-10-24

SENDER

Eline Lange

RECIPIENT

Agnete Skovgaard, Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Recipient's location:
Civita d'Antino

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):
Joakim og Agnete Skovgaard opholdt
sig i Civita d'Antino henover
sommeren og efteråret 1886.

Mentioned people:
Susette Cathrine Holten
Axel Lange
Eline Lange
Susette Maribo
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Archive:
Mappe 48 nr. 71

TRANSCRIPTION

Mappe 48 brev nr. 71

d. 24 October 1886.

Kjære elskede Børn!

Naar I have fattet den Beslutning, som Joakim skriver om, er der jo intet andet for Faer og Moer at gjøre, end at bede Gud Fader lade Eders Kaar blive saa blide, som han vil give Eder. Vi ved jo at Alt og vi alle staa i hans Faderhaand!

Jeg gik strax til Holstein; han sagde naturligvis Ingenting, kun at der var ingen Forskjel om Hullet var stort eller lille, thi hun maatte naturligvis i alle Tilfælde bedøves. Du henvender Dig vel strax, kjære Joakim, til Konsulen, for det Tilfælde at

-2-

at han skulde vide noget om de Læger, Civita-Lægen nu anbefaler. Tillige om der er et Sted hvor der er godt at ligge, som f. Ex. ligner vor Diakonissestiftelse, ellers maa det vel være paa et Hospital.

Holstein havde naturligvis ligesom vi Betænkeligheder med Hensyn til Kræfterne, men I maa jo sætte den napolitanske Læge ind i Forholdene; naar han faaer at vide at Agnete knap er kommen til Kræfter efter den farlige Sygdom¹, bliver jo Ansaret hans. Gud ske Lov! at Fr. Bech kan og vil blive hos Eder, eller rettere rejse med Eder, det er os til stor Beroligelse. Tak hende af Hjertens Grund. –

Gid nu Vejret maa snart blive gunstigt, at I kan komme ned ad Bjergene; I have nok af og til længtes efter en god dansk sort eller hvid Kakkelovn. –

Det er underligt at gaa i disse Dage og ikke vide, hvornaar I kan komme afsted. Ja, jeg faaer da heldigvis noget at bestille, da Strøm (Vincenz)

-3-

fra Odense kommer og boer et Par Dage hos os, og Huset i Forvejen er overfyldt af Mennesker og Gods; - det er for at holde 50 Aars!

Studenterjubilæum sammen med Faer. Det er paa Tirsdag d. 26; jeg har glemt at fortælle Eder det, saa I faaer det at vide post festum. Forøvrigt glæde vi os naturligvis til at have Strøm her, (naar det bare ikke var Vadske-Uge,) han er saadan et godt Familie-Menneske, skjøndt vi ikke kan udregne Familieskabet uden at gaa til Adam og Eva; Faer har holdt af ham fra sine unge Dage og jeg har altid anset ham for noget særlig interessant og elskværdigt og ønsket at kjende ham mere. –

Jeg var hos Fru Maribo iafte i hendes ny Bolig. Hun har rigtignok havt et ordentlig Styr med at sortere de 4 Medlemmers Møbler, Kunstsager og

Gjenstander ved Flytning og Udlejning. Karen Marie saa mer end Henrykt ud ved at gaa i et nydeligt lille Kjøkken med Ild paa Komfuret; jeg skulde se baade

-4-

hendes lille Kammer og Spisekammeret. Her er saamæn endnu grønt udenfor Vinduerne; vel har vi lagt i Kakkellovnen om Morgenens i nogen Tid, men endnu have vi ikke havt de kjedelige Frostnætter, som ødelægge Planterne.

Nu spadserede Axel ud til Christian Bredsdorffs for at (ønske) bringe Lykønskning fra os for den lille ny Pige, som kom i Torsdags. Kaj er begyndt at gaa i Skole og de har saamange morsomme Historier om ham: En Dag kom Borch ud at besøge dem, saa gik Kaj hen og saa ham lige op i Øinene og sagde: hvorfor slog Du dog den Dreng? Han havde jo ingenting gjort. –

Jeg fik nok ikke fortalt Dig Agnete! at Din gamle Ven, Generalen skulde have havt Sølvbryllup iaar d. 16 August. I den Anledning havde Hanne Bredsdorff funden paa at han skulde have et stort Billede af sin Hustru. Det lykkedes saa udmærket efter et lille, som han havde i en Kapsel, som det havde sine Vanskeligheder at faa lokket fra ham. Da jeg en Dag var ude at se til Hanne, var det det Første mit Øie faldt paa, og jeg blev saa glad ved at se det gode Billede af Betty, som jeg holdt saa meget af, saa jeg kan forstaa hendes Mands Glæde,

|da han paa Bryllupsdagen kom ind og fandt det staaende paa sit Bord. –|

|Det er sandt, Joakim! Holstein sagde at han raadede Dig til at gjøre Aftale med Lægen forud om Betalingen, for de vare saa slemme i Udlandet til at skrue Priserne op, især for kirurgiske Foretagender. |

|Hvor Eder Breve have været dejlige og frydelige; Fader sagde forleden om Joakim: Vittighederne vælder ligefrem ud af ham. - - - - -

Tak for det søde fra Eder begge om den gule Silkekjole, Dit Mesterstykke, Agnete! og Joakims Madonna, som den klæder saa godt. Jeg kunde ogsaa nok lide at se hende med den i Glands; vilde ogsaa med stor Fryd se hende i den uden Glands. – Gid Solen maa have skinnet for Eder paa Rejsen og den maa være gaaet rigtig godt og lykkeligt! –|

Moer sender 1000 Kys, søde Agnete! Gud være med Eder!

Moder|

¹ Agnete Skovgaard har ligget syg med tyfus henover sommeren 1886.

2. 24 Oktober
1886.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 48 Nr. 71

Kjære elskede Børn!

Naar I have fattet den Beslutning,
som Joadim driver om, at Ier jo
intet andet for Taer & Mær af
gjøre, end at bede Gud Fader Lade
Ederes Naar blive saa blide, som
han vil give Eder. Vi ved jo
at Alt af os alle står i hans
Faderhånd!

Jeg gid strax til Holstein, han
sagde naturligvis Augmenting, som
at der var ingen Fordriel om.
Hullet var skodt eller lille,
thi han måtte naturligvis
i alle Tilfælde bedøves. Den
henvender sig vel strax, kjære Joadim,
til Konsulen, for det Tilfælde at

og der med lidt at se kunde med den i
Hjertet kunde i den uden grund. — Det blev men have skinnende for
Eder paa Kjæder og den men over gaet rigtig godt & lykkelig! —

Men
Kjo, søde Agnete!
Gud over med Gud!

Moder,

at han skulde vide noget
om de Løse, Civil- og
befalor. Tilly om det er et Sker-
mas det er godt at lide, som f. Ex.
lige som det Diakonissestiftelse,
eller man det vel vore for et Ha-
spital.

Holden havde naturligt ligesom
vi Botskælgester med Kasper de
Kropperne; men i man jo sette
den neapolitanske Dage ind i
Torkoldene, men han faar et
vilde at Lynde Inge for Gommen
det Kropper eller den færdige Lyg-
den, bliver jo Aftværet hant.
Ind de Lov. i at Fr. Børst Dan
vil blive hos Eds, eller vakkere re-
se med Eds, det er at det stor
Oversigtelse. Tab kunde af Højden
Grund. -

Det var Vejret man snart blev gen-
skjelt, at i den Dommene ved ad Bjør-
gene, i hve ned af y det Længde
eller en god Dand sort eller hvid
Klæddelbore. -

Det er undskilt at gas i disse Dage
i the vite, hvor man i den Dommene
me afket. ja, p. naar det heldig
noget at bestille, da Stiens (Vind)

for Odense Kommune, og hvor et
for Dage har et, og Huset i Torveg
et overfald af Mennesket og Gode,
det er for at holde 50 aars!
Hundredårsjubilæum sammen med
Fær. Det er for Færdy D. 20, p. har
glædet at fortælle Eds det, ses i
færre det et vite, godt festene.
Færdy glæde vi et naturligt
Lilskave. Stiens har naar det bare det
var Vadder-Lige, kan se sæden et
godt Familien Menneske, og det
vi i den Dommene indtagne Familien
inden at gas det Aden og Fær,
Fær har holdt af ham for sine
ange Dage, og p. har allet sisset
ham for noget sort, interessant
og ubændigt og andet at Gænde
ham mere.

Ja, var hos Fr. Mærts indst i hente,
my Bølg. Ham har rygtjodt hos
et ordentlig. Styr med at sødare
de 4 Medlemmer Møbler, Kunst-
dager og Gjenstande ved Fælt
ring i Højning. Ham Mærts
saa mere end Højning ved at
gas i et rygtjodt alle Højning med
Det per Højning, p. sedde se hos,

Da hun var Børstebørstør som var
Børst.-

hendes lill Kammer og Trisedam
meret. — Her er særmede endnu grønne
indvortes Vinduerne, vel her vi læg
i Kædeløbene om Morgenen i no
gen Tid, men endnu have vi ikke haft
de zideli Froststøt, som adelagge
Planterne.

Nu spæderede Axel ud til Christian
Bredsdorff for at (andre) bringe
Lysbrenning fra et for den lille
ny Pige, som kom i Torsdags. Kaj
er begyndt at gå i Skole og de har
særwanne morsomme Historier
om ham: En Dag kom Bredsdorff ud
at besøge dem, saa gik Kaj
hen og saa ham lige op i Pinen
og sagde: hvorfor slag du dog den
Dreng? han havde jo ingenting
gjort.

Jeg fik ogsaa ikke fortalt dig Agnete! at
den gamle Ven, Generalen skulde have
den gamle Solobryllups iaar d. 16 August. I
den Anledning havde Kamme Bredsdorff
den gang at han skulde have et stort
Billede af sin Hustru. Det lykkedes
saa indvundet efter et lidt, som han
havde i en Kapsel, som det havde
sine Vandskjæter at for laddet fra ham.
Da jo en Dag var rede at se det Skæne,
var det det Fælle mist Die faldt hen,
og jo blev saa glad ved at se det gode
Billede af Betty, som jo holdt særmeget
af, saa jo den forhen kendes Munds Glæde,